

## Precios de suscripción.

En Pamplona, una peseta al mes.  
Fuera, tres pesetas cincuenta céntimos  
trimestre.

Extranjero y Ultramar, diez id. id.

## ANUNCIOS Y COMUNICADOS.

En primera plana, cincuenta céntimos  
de peseta, por cada línea. Anuncios prefe-  
rentes, primera inserción, á diez céntimos  
línea. Las siguientes á cinco id. id. Los de  
cuarta plana, á precios convencionales.

Número suelto, cinco céntimos.

Atrasado, 15 céntimos.

## LAU-BURU.

DIARIO DE PAMPLONA.

## Puntos de suscripción

## PAMPLONA.

En la Administración, Plaza del Castillo  
número veinticinco.

## FUERA DE PAMPLONA.

Por correspondencia ó giro á favor de la  
Administración en libranza ó sellos de co-  
rreos.

## DIRECCION Y REDACCION.

Plaza del Castillo, número veinticinco,  
planta baja.

## Dios y Fueros.

## INTERESES MATERIALES.

## LA COSECHA DE CEREALES EN 1883.

El sindicato de la Bolsa de Cereales de Viena reúne cuidadosamente cuantas noticias se le dirigen de todos los países del mundo sobre las cosechas, y forma con ellas una Memoria detallada, que se lee al inaugurarse todos los años el mercado internacional de granos de aquella ciudad. El mercado se ha abierto este año el día 27 de Agosto, y de la Memoria presentada son los datos aquí contenidos.

La cosecha general de cereales no es buena en Francia: puede calcularse en el 80 por 100 de una cosecha mediana. La balanza de importación se eleva en 1882-83 á 13.442.406 hectolitros de trigo molido y en grano. Francia necesitará este año de mayor importación todavía, y las dificultades para obtenerla serán mayores que el año último, porque los resultados obtenidos en Europa septentrional no son satisfactorios, y el presentarse en déficit la cosecha de los Estados Unidos, son motivos para que suban los precios.

En Italia la cosecha será regular. Teniendo en cuenta que hay todavía allí grandes existencias del año pasado, es seguro que Italia, y sobre todo Sicilia, donde el grano almacenado llega al 20 por 100 de la última cosecha, podrán exportar una cantidad bastante considerable.

Austria-Hungría hace mala recolección, muy inferior á la de otros años. Podrá, sin embargo, exportar de cinco á cinco millones y medio de quintales métricos de trigo molido y en grano, ó sean ocho menos que el año último, y tres de cebada, ó sean dos y medio menos que igual año. De los demás granos no podrá exportar nada.

Sérvia, cosecha mediana.  
Rumania, cosecha inferior en cantidad y calidad.

En Rusia, la recolección general oscila entre el 60 y el 90 por 100 de la cosecha media. La de trigo oscila entre el 60 y el 80 por 100.

Las cosechas de la Europa central son regulares, aunque inferiores á las del año pasado. En los Estados alemanes del Sur son buenas.

El rendimiento probable en Suiza será del 80 por 100 de la cosecha media de trigo y del 70 por 100 en los demás granos. Hay que tener presente que el año últi-

mo Suiza tuvo que importar 3 millones 520.143 quintales métricos de trigo y 316 mil 229 de harina, y próximamente iguales cantidades el anterior. Estas importaciones fueron en su mayor parte procedentes de Alemania y de Austria.

La recolección de la Gran-Bretaña será igual y tal vez mejor que la del año pasado. Este país no produce, sin embargo, más que unos 8 millones y medio de bushels (36 litros: 347 vale cada bushel) y consume 25; su déficit es, por lo tanto, de 17 millones y medio. Las existencias son todavía grandes.

Dinamarca, Suecia y Noruega tienen cosechas algo mejores que medianas, pero inferiores á las de otros años.

En Bélgica, la recolección será insuficiente.

Sobre España, la Memoria dice que carece de datos precisos, pero en nuestro país las cosechas son muy buenas en calidad y en cantidad: esas son también nuestras noticias.

El Asia Menor, que es uno de los graneros de Europa, tiene buena cosecha. En Smirna hay grandes existencias de cebada dispuestas para la exportación. También en Egipto la recolección es rica en calidad y cantidad. Con motivo del cólera, la exportación está detenida, y por consiguiente bajos los precios para el trigo, aunque altos para el maíz. En Alejandría se han tratado ya varios cargamentos para Amberes.

Por el anterior resumen se vé que es raro el país donde este año la cosecha ha pasado de mediana, siendo en la mayoría de los casos inferiores á medianas. Pocas veces han ofrecido dos cosechas seguidas tan gran contraste como el que presentan las de 1882 y 1883; mientras que el año pasado produjo resultados excesivamente felices para los grandes países productores, el año actual es universalmente malo.

En los Estados Unidos y la India inglesa son las regiones que principalmente suplen los déficits de las cosechas europeas. En los Estados Unidos, la cosecha es, con escasa diferencia, igual á la del año pasado: el día 25 de Agosto de este año, las existencias eran de 7.166.250 hectolitros de trigo y 3.956.250 de maíz. Estas existencias son casi dobles que las que había en igual época del año pasado.

De la India, según las estadísticas de la Cámara de Comercio (*Board of Trade*) la

exportación podrá ser este año de 25 á 30 millones de crotos (el crot equivale á 50 kilos 800 gramos.) La India inglesa se convierte rápidamente en granero de Europa, y cuando las comunicaciones con tan fértil país sean más fáciles, poco importará que las cosechas de los Estados Unidos sean buenas ó malas. Los gastos de producción son insignificantes en la India: mientras que en Bilaspaur, á 400 millas de Calcuta, el quarter de trigo cuesta de cinco á seis chelines, en las llanuras de Dakota de los Estados Unidos cuesta de 12 á 13 chelines. Puede calcularse que el trigo tiene en la India la mitad del valor que en los Estados Unidos.

## Correspondencia.

## Carta de un «touriste.»

La Coruña y Setiembre de 1883.

Sr. Director del LAU-BURU.

Muy querido amigo: Aun estoy en esta ciudad aprovechando la concesión hecha por la empresa del ferro-carril, concesión graciosa que consiste en dar la validez de un pase cualquiera á las papeletas de invitación para la inauguración de esta línea.

Los festejos han concluido ya, reduciéndose, por lo que á la mayoría respecta, á una porción de banquetes y comilonas.

Solo el día 4 se verificaron las regatas y lucieron las extraordinarias iluminaciones y fuegos artificiales en los que el ayuntamiento ha consumido un verdadero capital.

No pude verlos, porque estas cosas no me llaman poderosamente la atención, y creí más deleitable hacer una excursión al Ferrol, que dista once millas de esta ciudad.

En Ferrol pasé todo el día cinco, y de ahí regresé á la mañana.—En ambos viajes he ido en compañía de un periodista amigo mio, á bordo del vapor *Hércules*.

Y aquí me tienen Vds. convertido en *touriste*, y como tal escribiré.

Es muy hermosa la bahía de la Coruña, y zarpamos á las cuatro de la tarde con un tiempo delicioso estando el mar tranquilo, con lo que el viaje de ida fué encantador.

A poca distancia del puerto está lo que llaman la *marola*, que es una Peña en cuyas inmediaciones, dicen, hay muchos altos y bajos en el mar que hacen peligrosa la navegación.

Nosotros la atravesamos felizmente, y, como el que *pasa la marola, pasa la mar toda*, yo, que me embarcaba por primera vez, puedo hacerme la ilusión de haber recorrido el Océano Pacífico inclusive.

La ria que conduce al Ferrol es de una belleza incomparable.

Las altas y verdes colinas que la encierran, están cubiertas de blancos caseríos; y ya cerca del Ferrol se ven á la derecha el pueblo de Murgado, tocando al mar, y á la izquierda el de la Graña, en la falda de un pintoresco monte.

Poco antes se elevan los castillos de la Palma y de San Felipe, el primero de reciente construcción. El Ferrol presenta un golpe de vista precioso, aunque la entrada no corresponde al resto de la ciudad, que se asienta en un monte.

Pero claro está que lo único digno de verse en ella es el arsenal. Al verle se comprende perfectamente que el Rey Carlos III esperase poderle contemplar desde su palacio de Madrid....

Es muy estenso, es grandísimo; pero es muy pobre: parece un amplio desván, y dá pena visitarle. Todos sus edificios, perennes, de sólida construcción y espaciosos encierran así como los restos mortales de la marina española.

En él se encuentran en reparación desde hace algunos años las fragatas *Almansa* y *Navarra*—esta nuevecita, sin haberse hecho á la mar, á los quince años de existencia—y la goleta *Prosperidad*; y, olvidados y pudriéndose el vapor *Ciudad de Cádiz* y la *Pinta*; y ya podrido y deshecho, ora cubierto por la alta marea ó enseñando su descarnado esqueleto el *Conde de Regla*.

Por todas partes no se vé otra cosa que maderas y trastos viejos.

Sin embargo, aunque no excesivos, hay bastantes operarios en los diversos talleres, en los cuales hay sobrados elementos para hacerlo todo, pero sin hacerse cosa.

En uno de ellos vi una hermosísima máquina de vapor; díjéronme que hace años vino de Inglaterra con destino á un buque que sería como la *Numancia*: el buque no se ha construido y la máquina, que costaría sus millones correspondientes, parece destinada á la fundición, esto es, al fuego.

El Astillero, que dista bastante del resto del Arsenal, ofrece ahora una actividad sorprendente.

Hay en construcción dos magníficos cruceros de hierro: la *Reina Cristina* y el *Alfonso*, y el cañonero *Concha*. Este es el único en que adelantan los trabajos; pero los otros dos están solo con una docena de costillas, esperando, entre otras cosas, que vengan los planos de popa y de proa.

También en el Ferrol llovió con abundancia, y, por esto quizá me pareció triste y monótono. Sus casas como las de la Coruña, están blindadas de cristal.

Al volver á la Coruña, tuve ocasión de examinar el carácter de los habitantes de *tierra adentro*, como aquí se les llama.

Estaba ya en el *Hércules*, cuando llegaron á embarcar una porción de ellos que venían en grandes lanchas, ostentando ramos de romero. Algunos traían atadas á los ramos rosquillas de pan dulce.

## (9) FOLLETIN DEL LAU-BURU.

## ISABEL.

POR

MADAMA COTTIN.

»podía iros á ver, escribiros, ni enviáros las instrucciones que me habíais pedido, sin contravenir á las órdenes de mi padre, y sin comprometer su seguridad; quizás lo hubiera hecho sin el ejemplo que acabais de darme; pero cuando acabo de saber á vuestro lado todo lo que debe el hombre á su padre, no podía arriesgar la vida del mio. A pesar de todo, lo confieso, no cumplo tan bien con mis deberes, como vos con los vuestros; regresé á Tobolsk con el corazón desgarrado. Supo mi padre que una orden del emperador me llamaba mil leguas de aquí; tuve que obedecer al instante, voy á partir, Isabel; no sabéis lo que sufro. Pido al cielo que jamás lo

»sepais; no es justo, mientras que no seais feliz. »Descubrí mi secreto á mi padre; le manifesté quién érais; ví correr sus lágrimas cuando le conté vuestros proyectos, y creo que quiere vengos, y que este año visitará espresamente el círculo de Ischim. Mientras tanto, si puede, habrá llegar á vuestras manos esta carta. Isabel, parto más tranquilo: puesto que os dejo la protección de mi padre. Os exhorto, sin embargo, que no partais antes de mi regreso; espero volver dentro de un año, y os conduciré á San Petersburgo: os presentaré al emperador, velaré por vos durante este largo viaje; no temáis mi amor; no os hablaré más de él; no será sino vuestro amigo, vuestro hermano; y si os sirvo con toda la vehemencia de la pasión, os juro hablaros un lenguaje puro, como la inocencia, como los ángeles, como vos.»

Un poco más abajo se veía la posdata siguiente, escrita de mano del gobernador:

»No, señorita; no es con mi hijo con quien debeis partir: no dudo de su honor; pero el vuestro debe estar al abrigo de toda sospecha. Yendo á mostrar á la corte de Rusia virtudes, demasiado sublimes, para que no sean coronadas, es necesario no arriesgarse á que digan

»que habeis sido conducida por vuestro amante, »y empañar así el rasgo más bello de piedad filial, con el que el mundo puede honrarse. En vuestra situación, los únicos protectores dignos de vuestra inocencia, son Dios y vuestro padre: el segundo no puede seguiros; el primero jamás os abandonará. La religión os prestará sus luces y su apoyo; entregaos á ella; sabéis á quien he permitido la entrada en vuestra cabaña. Al daros esta carta, os hago árbitra de mi suerte, porque si esta carta llega á descubrirse, se creería que habia favorecido vuestra fuga; sería perdido para siempre; pero no estoy inquieto: sé á quien hago esta confianza, y todo lo que se debe esperar de una hija que se prepara casi á sacrificar su vida por su padre.»

Al concluir de leer esta carta, la voz de Spinger era más fuerte y animada; veía con orgullo, las virtudes de su hija, y el aprecio que de ellas se hacía; pero la tierna madre no veía sino su partida; pálida, abatida, sin movimiento, miraba á su hija, levantaba los ojos al cielo, y no tenía fuerza más que para llorar. Isabel se puso de rodillas delante de ellos, diciendo: «Padres míos, dejadme hablaros así; en esta humilde postura debe impetrarse la más grande de las felicidades.

Me atrevo á aspirar á devolveros vuestra libertad, vuestra patria; desde hace un año es este mi más ferviente deseo; toco á su realización; ¡no me permitireis alcanzarlo! Si existe otro bien superior al que os pido, no me deis vuestro consentimiento... pero si no existe...» Conmovida, temblorosa espiró su voz entre sus labios; y abrazada á los pies de sus padres, acabó su súplica. Spinger colocó su mano sobre la cabeza de su hija, sin proferir una palabra: la madre exclamó: «¡Sola, á pie, sin socorro! No, no puedo!»—Madre mía, te exhorto á que no desoigas mis ruegos. Si supieses cuánto tiempo hace que tengo este proyecto; y cuántas horas felices te debo! Desde el momento que mi edad me permitió comprender vuestras desgracias, me propuse libraros de ellas. Feliz día el que prometí consagrar mi vida al servicio de mi padre! Consoladora esperanza que me sostenía cuando lloraba! Cuántas veces siendo testigo de vuestros silenciosos pesares hubiera muerto de tristeza si no hubiese podido decir: «Yo, yo devolveré lo que echan de menos!» Padres míos, si me arrancais esta esperanza, me quitais la vida. Privada de esta idea, no tendrá objeto mi existencia, y mis días se extinguirán en una prematura languidez. Perdonadme si os aflijo;

Eran gentes piadosas que acababan de visitar á San Andres de Feixeiro, cuya romeria se celebra actualmente.

Segun ellos el cura les ha explicado que el bendito San Andres fué discípulo de Santiago; y á visitarle van de las cuatro potencias de España; y el que no le visita de vivo le visita de muerto, como consta en la Sagrada Escritura; y aquellos ramos de romero son ramos benditos que libran de muchos males; y aquellas rosquillas, que algunos llevan atadas á los ramos, duran cien años y nunca empodrecen....»

Quizá seria esta, ocasion de disertar largamente sobre tales creencias ó preocupaciones de las gentes del pueblo; pero me extenderia demasiado, y traspasaria los límites de mi cometido.

Quizá me atreva á hacerlo otro dia, si el LAU-BURU me presta sus columnas. Quiero, adelantando sin embargo mi humilde opinion y solo bajo un aspecto: creo firmemente que esas preocupaciones, inocentísimas de suyo y la mayor parte con algun fundamento histórico, son el principal motivo de felicidad de los que las sostienen.—Cuanto más abandonado se ve el nombre de lo humano, más siente la necesidad de lo divino; el pobre, el que viva miserablemente en un valle oscuro ó en un monte aislado, en perpetuo olvido de los hombres, no tiene más amparo que la ermita, ni más amigos y conocidos que la Virgen ó el Santo patrono de la comarca; y la fé le autoriza á pensar que ellos velan por él con mucha mayor predileccion que por los otros; y así, hasta una flor que nace de pronto á la puerta de su casa, le parece que la sembró su mano, y todo le presenta relaciones misteriosas y en todo ve el sello de lo sobrenatural.

Los que venian hoy de la romeria de San Andrés, contando prodigios, estaban gozosos.

Un ilustrado que los escuchó, pretendió reirse de ellos y desengañarlos de sus supersticiones.—No me remuerde la conciencia por habérsele impedido.

Suyo afectísimo,

El Corresponsal.

Sr. Director del LAU-BURU.

Madrid 10 de Setiembre de 1883.

Querido amigo: Ayer llegó aquí el duque de la Torre y hoy sale para Biarritz, donde están Martos y otros izquierdistas. Los que permanecen en Madrid se han apresurado á visitar al duque, y cuentan que se ha manifestado sumamente satisfecho de su escurcion á Galicia, y muy esperanzado para lo porvenir. El que le hayan dado algun banquete y tributado otros obsequios, preparadas por Montero Rios y otros amigos de allá, juzgalo el duque como señal de la vitalidad de la izquierda, en cuyos destinos tiene gran fé, segun dice. Parece á mi que es político demasiado viejo el general Serrano para impresionarse formalmente por tan pocas cosas: lo que hay es que para que los demás crean á la izquierda partido serio y formado, ha de empezar por creerlo ó aparentarlo creer ella misma, pues si no, mal podría pretender el poder en breve plazo, que es á lo que aspiran sus prohombres; y hé aquí por qué se quiere sacar gran partido del viaje á Galicia y de cuatro banquetes y cuatro serenatas con que Serrano ha sido obsequiado.

Esto, sin embargo, no puede deslumbrar á políticos formales; y si por ello se juzgan los izquierdistas en condiciones de ser los herederos forzosos de Sagasta, parecen un poco exageradas sus pretensiones y es posible que se lleven chasco. La izquierda, como partido, es de ayer, y todavía no tiene programa fijo ni verdadera union entre sus hombres: los cuales podrán hacerse los enfadados y retirarse del juego si no les dan ahora lo que quieren, pero no dirá nadie que lo hacen cargados de razon ni de paciencia.

no; si me reteneis aquí no me iré, porque mi muerte seria una desgracia más; pero permitidme ser feliz. No digais que es mi empresa imposible; no lo es; de ello os responde mi corazón: encontrará fuerzas para ir á pedir justicia y palabras para obtenerla: nada teme, ni fatigas, ni desprecios, ni la corte, ni los reyes; solo teme vuestra negativa. Calla, calla, Isabel, respondió Spinger; no me conozco ya á mi mismo; confundes mi alma; hasta el dia no habia retrocedido ante una buena accion, y no se me habian presentado nunca virtudes superiores á mi valor. No creia ser débil, hija mia; acabas de enseñarme que lo soy, porque no puedo acceder á lo que quieres. Animada por esta negativa, cogió las manos de su hija entre las suyas, y la dijo: «Escucha, Isabel; si tu padre es débil, puedes permitir á tu madre el que lo sea; perdónala el que no acceda á que despliegues tantas virtudes. Situacion anónala es aquella en que una madre ruega á su hija que sea menos virtuosa: tu madre te lo ruega, no te lo manda; porque elevando sobre todo, te has hecho digna de no recibir órdenes, sino de tí.» Madre mia, respondió Isabel; serán siempre para mi sagradas las tuyas; si me mandas permanezca aquí, espero tener fuerzas para ello; puesto que

El viaje de D Alfonso á Alemania da mucho qué hablar y qué pensar por aquí. Con el recibimiento frio y hasta poco galante que en Paris ha tenido, contrasta, como es natural, la acogida afectuosa y los honores que se le han dispensado en Viena, á donde llegó anoche, siendo recibido en la estacion por el emperador, archiduques y dignatarios de la Corte. Suponen por aquí las gentes que esto y los agasajos y atenciones que recibirá tambien en las ciudades de Prusia, han de impresionarle á él y á sus acompañantes; y que de estas impresiones personales no dejarán de sacar partido Bismarck y los amigos de la alianza de España con aquellos imperios.—Ya en este terreno, las imaginaciones se echan á volar á su gusto, y no es cosa de pretender seguir las: harlo indico con lo dicho, limitándome á añadir que si por parte de este gobierno ha podido ser poco político el viaje, los políticos de Paris no han sido muy hábiles que digamos en manifestar tan claramente su disgusto. Por cosas más pequeñas empiezan á veces grandes sucesos.

Una de las que llaman la atencion de los radicales de aquí y de las que entienden que justifica la actitud poco lisonjera del gobierno francés, es la visita hecha por el conde de Paris á D. Alfonso, que se la pagó en seguida.

No pretendo meterme en honduras; pero sí digo que en lo del viaje puede haber ó no acierto; más una vez hecho, no encuentro nada extraordinario en esas visitas, que á los republicanos les parecen graves, sin duda porque ahora es proclamado el conde de Paris sucesor del de Chambord. Vaya Vd. á saber si en las visitas de que se trata se habrá hablado de esto y de futuros contingentes; pero repito que las entrevistas entre sí eran cosa de ene una vez D. Alfonso en Paris, acompañado, por añadidura, del duque de Montpensier.

Suyo afectísimo,

El Corresponsal.

## Exterior.

La situacion de Europa.

La Gaceta de Moscou escribe con fecha 4 del actual:

«Durante algunos años ha circulado el absurdo rumor de la probabilidad de una alianza franco-rusa para contrapesar la germano-austriaca. Recordando que Francia no se ha atrevido á defender sus verdaderos intereses en Egipto, ¿cómo puede suponerse que entre en ninguna empresa seria contra Alemania? La debilidad y vacilaciones del Gobierno francés son conocidas. ¿Qué potencia puede desear la alianza de un Gobierno que no tiene un dia seguro de existencia? ¿Por qué habia de buscar Rusia semejante alianza? ¿Qué se le importa de los sueños de los franceses respecto á Alsacia y Lorena? Y además, si Francia tiene ahora motivos de arrepentirse de la posicion preponderante que ha ocupado en otro tiempo, posicion en que fué invariablemente hostil á nosotros, seria una locura inducir á Rusia á derramar la sangre de sus hijos para conseguir un absurdo, esto es, para dar fuerza á un enemigo á expensas de una potencia que siempre ha sido aliada de Rusia y cuyos intereses respecto á la política europea están en armonía con los del imperio.»

Añade la Gaceta de Moscou, que la prensa polaca trata de povocar conflictos entre Rusia y Alemania, y á la vez se complace á Rusia intenciones hostiles á Alemania.

A pesar de lo que dice la Gaceta de Moscou, en Francia se considera segura la alianza de la República con Rusia, Dina-

mi designio te ha conmovido, préstale tu asentimiento: no es el fruto de un momento de entusiasmo, sino de muchos años de meditacion: se apoya, no solo en sólidos argumentos, sino tambien en los sentimientos más tiernos. ¿Existe otro medio de arrancar á mi padre del destierro? Hace doce años que languidece aquí: ¿qué amigo ha tomado su defensa? Y aun cuando encontrase uno que osase hablar, ¿lo haria como yo? ¿estaria inspirado por un amor como el mio? Oh! dejadme siempre creer que Dios no ha concedido sino á vuestra única hija la dicha de devolveros vuestra felicidad: no os opongais á la augusta mision que el cielo se ha dignado confiarme. Decidme: ¿qué encontráis de imposible en mi empresa? ¿Es mi ausencia? ¿No os he oido gemir muchas veces juntos de que en este destierro no podiais darme un esposo? ¿Un esposo, padre mio! No me hubiera separado tambien de vosotros! ¿Peligros? no los hay: los inviernos de este clima me han acostumbrado á los rigores del frio, y mis correrías en las Landas á las fatigas de un largo viaje. ¿Teneis miedo á mi juventud? Será mi apoyo; se socorre siempre á los débiles. ¿Temeis mi inesperiencia? No me hallaré aislada; recordad las palabras y la carta del gobernador. Si permite á un pobre mi-

marca y Grecia y se cuenta con que en caso de guerra, Turquía procuraria hacer á Alemania cuanto daño pudiese. La prensa francesa se esfuerza en crear atmósfera en ese sentido, y pone de relieve el hecho, de la impopularidad de Austria-Hungria en el imperio turco, á la que responde el aumento de la influencia rusa. Alemania sufre las consecuencias de la impopularidad del Gabinete de Viena y pierde tambien terreno á Turquía.

He aquí algunos párrafos de una grave correspondencia de Constantinopla que publica el Univers:

«Austria ha sido y será siempre funesta para el catolicismo en Turquía, porque se apoya en él para preparar su política expoliadora, por cuya razon los funcionarios turcos de las provincias se imaginan que los eclesiásticos son agentes políticos secretos y los denuncian con frecuencia á la Puerta como perturbadores del reposo público.

Austria, fascinada por el Principe de Bismarck, amenaza á la Turquía europea, Macedonia, Salónica, Albania y Montenegro. Pero se hace una extraña ilusion acerca de la acogida que obtendrá cuando intente atravesar la frontera otomana. Será considerada no como libertadora sino como expoliadora, y la recibirán á tiros los cristianos y los musulmanes unidos y coligados para defender la tierra natal.

La reciente visita del Principe Alejandro de Bulgaria á Constantinopla; la acogida extremadamente cordial hecha por el Sultan á Alejo Bogoridi Gobernador general de la Rumelia oriental; la actual visita del Principe Nicolas de Montenegro á Abdul-Hamid, son verdaderas señales del tiempo agitado en que vivimos en Oriente. Un peligro real amenaza las poblaciones musulmanas y cristianas de la Peninsula de los Balkanes. No es extraño que se conmuevan, concierten y se preparen á unirse para rechazar al invasor.»

Ya tenemos otra vez en pié la cuestion de Oriente, que los diplomáticos dan por definitivamente resuelta cada cierto número de años. Ella se venga de las notas con que la complican las cancillerias, reapareciendo con regularidad como una fiebre periódica.

ANDARINES. (1)

### BIELSA É IGARAVIDE.

¿Cuál es el vencedor?

Quando en una contienda ó lid en que honrosamente se disputan el triunfo dos contrincantes, termina la competencia por un incidente imprevisto, ó aunque previsto que no deja á los espectadores satisfechos de la superioridad del que por un momento pudiera aparecer vencedor, suelen las gentes, así las ilustradas como las indoctas, hacer separacion de la victoria material de lo que se llama victoria moral.

Esto ocurrió al terminar la carrera de los andarines Bielsa é Igaravide el sábado por la tarde, y en esas circunstancias está indudablemente la cuestion que tanto da que pensar al jurado, el cual á la hora en que escribimos estas líneas, nada ha decidido acerca del asunto.

Admitida esa distincion, nosotros desde luego creemos que el triunfo moral no es de Bielsa: le pertenece por completo al de Betelu. Aun haciendo caso omiso de la impresion y efecto que en este hubo de producir naturalmente el verse ante un público á que en manera alguna está habituado y el ser sometido á un reconocimiento, muy oportuno y procedente, pero que sin nin-

(1) Véase el número anterior.

guno reposar bajo nuestro techo, es para procurarme un guia y un protector. ¿Lo veis? todo está previsto; no hay peligro, no hay obstáculos, y nada falta más que vuestro consentimiento y bendicion...—Y tu pan lo mendigarás, respondió Spinger con amargura; los abuelos de tu madre reinaron en otro tiempo en estas comarcas; los mos que se sentaron en el trono de Polonia, verán á la heredera de su nombre recorrer, pidiendo limosna, esa Rusia, que hizo de sus reinos provincias de su imperio.—Si tal es el linaje de que desciendo, respondió Isabel con una modesta sorpresa; si desciendo de reyes y han ceñido dos coronas la frente de mis abuelos, espero mostrarme digna de ellos y de vos, y no envilecer el nombre que me legaron; pero la miseria no le envilecerá. Porque la hija de Seids y de Sobieski ¿se avergonzaría de recurrir á la caridad de sus semejantes? ¿Cuántos grandes hombres, precipitados de la cumbre de los honores, la han implorado; más feliz que ellos la imploraré únicamente para servir á mi padre!»

La noble firmeza de esta jóven, una especie de orgullo divino, que la hacia brillar en sus ojos el pensamiento de humillarse por sus padres, daban á todo lo que decia una fuerza y autoridad

na duda produjo al montañés cierta afectacion, como en opinion de persona competente la revelaba el hecho de acusar 92 pulsaciones por minutos, preescindiendo, repetimos, de estas y otras razones que muy bien pudieron influir para debilitar el ánimo del andarin navarro; es un hecho que está en la conciencia de todos los espectadores que Igaravide demostró por lo menos ser tan buen andarin como Bielsa. El verificarse la carrera en una plaza, dando vueltas al rededor de una pista, es una circunstancia que por sí sola apareciera inferior el andarin que por una carretera ó por cualquier otro camino pudiese salvar en menos tiempo que su competidor la distancia que separa á dos poblaciones ó á dos puntos cualesquiera que determinaran el recorrido.

Todas las circunstancias indicadas son dignas de tenerse en cuenta, como tambien lo es el que Igaravide se presentara en la pista con un pantalón de lana, en cuyos bolsillos llevaba no sabemos qué objetos que podian entorpecer su marcha, y con las mismas alpargatas que usaba en aquellos dias, no solo en los inmediatos, sino tambien en un buen número de los anteriores.

El gimnástico traje que vestia Bielsa, le colocaba en actitud y disposicion desembarazada y en circunstancias que estaba muy lejos de reunir el de Betelu. De donde se deduce que si la carrera era á 150 vueltas y el Chistavin no lograba rendir á Igaravide, sino que ambos hacian el recorrido juntos y en igual tiempo, la competencia podria quedar sin decidirse, pero el público quedaria tambien convencido de que el Juangorre habia triunfado moralmente.

Cómo hicieron la carrera, y si los dos dieron las 150 vueltas en el mismo espacio de tiempo, ya lo saben los que hayan leído la reseña detallada que ayer publicamos. Por ella saben los lectores la nobleza y la falta absoluta de malicia con que luchó nuestro paisano; saben tambien cuantas veces y en qué circunstancias el aragonés realizó esfuerzos para probar la resistencia y agilidad de su competidor ó, si le era posible, para tomarle una vuelta, media ó un cuarto de ventaja; y no ignoran que el resultado de todo ello fué convecerse todos, incluso Bielsa, de que si en un arranque repentino podia este adelantarse en 12, 16 ó 20 pasos, no podia conservar esa ventaja por espacio de medio minuto, puesto que si empleaban 36 segundos en una vuelta, jamás logró Bielsa recorrer tres cuartos de una de esas, sin que Igaravide le alcanzara.

Esto debió pensar el aragonés, cuando en la segunda mitad de la carrera no hizo más que caminar junto á su adversario, ora delante ora detras, sin intentar con nuevas probaturas adelantarse como antes habia pretendido. Y así se explica el que durante el último tercio Bielsa se limitara á seguir detras de su competidor pisando sus huellas.

¿No indica esto que Chistavin reconocia que, su contrincante era por lo menos tan andarin como él?

Si nos paramos á considerar el medio ó procedimiento que Bielsa empleó para concluir la vuelta 150 un momento antes que Igaravide, todavia se verá mas claro lo que venimos demostrando.

Un detalle que ayer no consignamos, arroja la luz suficiente para demostrar que Bielsa hizo el último tercio de la faena, decidido á no hacer nuevos ensayos de avance y si á poner en ejecucion el ardid que empleó 16 ó 20 metros antes de concluir la vuelta 150. En una de las repetidas pruebas, el aragonés realizó el esfuerzo consiguiente ocho ó diez metros más atras que el sitio en que hizo el esfuerzo supremo y final, siendo en aquella vez alcanzado á luego de pasar la banderola.

¿Habria tenido esto en cuenta para elegir el punto en que le convenia hacer el energético esfuerzo con que terminó la carrera?

Si Bielsa se consideraba superior á su contrincante, no se explica su modo de obrar. En

tal, que convenció á Spinger: no tuvo fuerza para impedir á su hija hiciese brillar tantas virtudes; se hubiera creído culpable si hubiera obligado á que se sepultasen en un desierto. «Oh, Fedora, exclamó estrechando las manos de su esposa, ¿la dejaremos morir aquí? ¿la privaremos la felicidad de tener hijos que se le parezcan? Animate, amada mia; y puesto que no existe otro medio de volver á ese mundo, cuyo ornamento será ella, permitámosla parta. En aquel momento, el padre venció á la esposa, y por la primera vez de su vida Fedora luchó contra la más santa de las autoridades. No; no la dejaré partir; en vano lo pides, esposo; resistiré á tu autoridad. ¿Qué jexpondré la vida de mi hija? ¿Dejaré partir á mi Isabel para saber un dia que ha perecido de hambre y de frio en esos espantosos desiertos, para vivir sin ella, para llorarla siempre? Esto es lo que se atreven á exigir de una madre! Oh, Estanislao! debias tú enseñarme que existe un sacrificio que no puedo hacer por tí, y un dolor del que jamás me consolarias! Al hablar así, no lloraba, estaba como en una especie de delirio. Spinger con el corazón destrozado de pena, exclamó: «Hija mia, si tu madre no consiente, no partirás.» Madre mia, si tú lo mandas no parti-

semejante caso creemos, y cualquiera opinará como nosotros, que hubiera procurado en las últimas vueltas ó en la última, adelantarse á su adversario y llegar á la meta, sin que este le alcanzara; ó bien, puesto que dieron juntos 149 vueltas y toda la siguiente excepto unos cuantos metros, que hubiera continuado, procurando en las vueltas siguientes á la 150 alcanzar la gloria de vencer á un rival verdaderamente temible, puesto que le hizo más competencia que el mismo Bargossi, cuando fué por el aragonés vencido en Zaragoza.

Por último Bielsa tiene la costumbre (el mismo nos lo tiene manifestado,) de saltar la pista y bailar la jota, una vez terminada la carrera. De conformidad con esto parece que las músicas que amenizaban el espectáculo,—que por cierto ganaron muy bien su jornal—tenían encargo de tocar aquel bailable tan pronto como terminara la competencia. Mas el sábado por la tarde *Chistatín* no hizo lo mismo, pues inmediatamente que tocó la bandera salió de la plaza sin acordarse siquiera de saludar á la presidencia ni al público.

Por lo dicho, creemos y repetimos que el triunfo moral de Igaravide es incuestionable. Si algo faltara para dejarlo demostrado, tenemos la prueba de que el montañés tiene más resistencia que Bielsa. Las respiraciones de este aumentaron en 8 durante la carrera; las de Igaravide en 4. Las pulsaciones aumentaron en aquel en 68, en este en 48.

Digamos ahora algo de la victoria material.

Aparte de algunas apuestas hechas sin intervención de los andarines, la empresa de la plaza de toros había señalado dos premios; uno de 4000 reales, para el vencedor y otro de 2000 para el vencido.

Han transcurrido tres días, y el jurado nada ha resuelto: la cantidad total de 6000 reales ha sido depositada en el Banco de España, hasta tanto que el jurado adjudique á cada uno de los andarines el premio que en su concepto le corresponda. Es decir que el jurado no ve decidida en debida forma la competencia, y no ve tampoco la victoria material de ninguno de los contrincantes sobre el otro.

La falta de una fórmula concreta respecto á la interpretación que debe darse á las palabras del programa, «si se igualaran los andarines; seguirán corriendo hasta que el jurado declare á uno de ellos victorioso,» hace que la cuestión se presente oscura y no nos extraña que algunos jurados hayan querido ilustrar su propio parecer con la autorizada opinión de un letrado.

Hay quien pretende que, debiendo entenderse en aquello de «si se igualaran» el caso que se dió de que ambos competidores dieran juntos las 150 vueltas, la competencia terminó en favor de Igaravide, que seguía andando en la pista mientras Bielsa se retiraba. Otros creen que, sea como fuere, Bielsa terminó la vuelta 150 antes que Igaravide y que por tanto aquel es el vencedor y éste el vencido.

El asunto nos parece, en verdad, muy discutible, aunque esto no destruye la opinión que tenemos formada. A nuestro juicio, para dar por presentado el caso previsto en el programa, no debe exigirse que los andarines llegasen al punto matemático de la meta juntos, á un mismo tiempo, sin la más mínima diferencia. Esto sería exigir demasiado, es pedir una cosa moralmente imposible, porque aun cuando ambos hubiesen llegado con esa igualdad, podría entablarse discusión (apurando la materia) sobre cuál de los dos, al dar el último paso, había sentado el pie antes que el otro.

Si aparte de esto se tiene en cuenta que en un recorrido de más de 20 kilómetros llegaron á la meta, con un metro de diferencia, y que esto ocurrió gracias á lo que ya saben los lectores; podrá decirse que el que llegó delante demostró su superioridad sobre el otro, y que el que llegó detrás (pudiendo más fácilmente que su adversario haber llegado delante) quedó vencido?

Si á Igaravide le ocurre realizar un esfuerzo en el momento en que Bielsa lo hizo, hubiera llegado con seguridad á la meta antes que este; y si esto mismo hace el de Betelu al entrar en la vuelta 150 ó en cualquiera de las inmediatas anteriores, es opinión general que el andarín aragonés, no hubiese alcanzado á su adversario.

Pero no podía esperarse que Igaravide hiciera eso; pues este interpretando á su manera el programa, no se figuraba que al terminar la vuelta 150 terminaba la competencia, sino que hallándose ya en el caso previsto, él y su competidor tenían que seguir corriendo.

Por todo lo dicho creemos que la competencia no está claramente decidida, y que materialmente no ha habido victoria.

Para terminar: se habla de nuevas apuestas, de retos y de proposiciones por parte de Igaravide; queremos en esto, como en todo lo que antecede, ser exactos; nosotros creemos que el de Betelu puede competir con el aragonés con confianza en el triunfo en cualquiera de las carreras de que se habla, pero ignoramos si son invenciones ó son exactas. Solo sabemos que al día siguiente de la corrida, el domingo, se le propuso al secretario de Bielsa una carrera, que de ser acordada, se hubiera llevado á cabo en la tarde del domingo en las mismas condiciones que la anterior; á lo cual el dicho secretario contestó que Bielsa tenía que marchar á Calatayud, donde debía correr el lunes.

Sabemos también que anteayer se le escribió una carta retándole para el domingo próximo. ¿Aceptará? No lo sabemos. Esperemos la respuesta.

Si Bielsa tiene confianza en vencer á Igaravide, no le faltará ocasión de poder hacerlo. Si lo logra, nosotros no escatimaremos al célebre aragonés los elogios que merezca el vencedor del incansable Igaravide. Mientras esto no suceda, estamos en el caso de dar á nuestro paisano la más completa enhorabuena.

### Gacetillas.

**En los últimos días ha experimentado** algún alivio, en su grave enfermedad el respetable canónigo D. Gavino Abadía. El estado de este señor era ayer bastante más tranquilizador que en los días anteriores.

Quiera Dios que las alternativas de esa enfermedad terminen por una mejoría radical que ponga al ilustre paciente en el camino de su pronto restablecimiento.

**En la noche del 8 del actual fué** herido gravemente con arma blanca en el pueblo de Lúquin, un sugeto de Villamayor por un convecino suyo, huyendo el agresor en el acto de cometer el delito.

**El director de nuestro colega local** *El Navarro*, que como saben los lectores fué denunciado por la inserción de un artículo que había visto la luz en un diario francés, compareció anteayer en el Juzgado municipal.

El licenciado D. Alberto Larrondo, que habiendo tomado en el mismo día posesión del cargo de fiscal suplente, hizo suya en el acto del juicio la denuncia, pidió se le impusiera al colega la multa de 100 pesetas; que se secuestren los ejemplares del número denunciado y que se obligue á aquel al pago de las costas.

Exponiendo varias consideraciones, relativas unas á la competencia del Sr. Rodríguez Undiano para hacer la denuncia y otras referentes al fondo del asunto, pidió la absolución y que las costas se declarasen de oficio.

Ayer se había dictado la sentencia, la cual nos alegráremos sea absoluta para nuestro compañero.

Y esperamos que así sea, por cuanto lo mismo que *El Navarro* han hecho otros periódicos de Madrid y no han sido, de nosotros sepamos, denunciados.

**Un hijo de la viuda de Berástegui**, ha tenido la desgracia de sufrir en Tudela quemaduras graves en las manos y en la cara, por el accidente que le ocurrió al ir á prender una de las ruedas de los fuegos de artificio que se quemaron en aquella ciudad, en la noche del sábado último.

**Noticias oficiales.**  
—El ayuntamiento del valle de Araquil ha acordado la rectificación del catastro.  
—El de Aozis previene á los propietarios foranos que en el término de 10 días nombren tres vocales para la formación del catastro.  
—El de la cendea de Iza celebrará sesión el día 17 para la discusión de los presupuestos del año 1884, é invita á dicha sesión á los seis mayores contribuyentes.

—El de Gallipienzo saca á público remate que se celebrará el 18 del actual, la carnicería pública bajo el tipo de 750 pesetas anuales y las yerbas para 450 cabezas.

**Parce que el ayuntamiento de Laredo** ha cedido al Obispo de Santander una parte del convento de San Francisco, para que establezca uno de religiosas dedicadas á la enseñanza.

**Un colega local ha recibido una** carta, fechada en Alduides á 6 de Setiembre y firmada por uno de los carabineros sublevados en la frontera, en la que se le dá cuenta de que el día cinco el sargento Pedro Ramos, y los carabineros Ceferino Carrasco, Serapio Launegaray, Donato Encaje y Canuto Setien se pronunciaron á los gritos de «Viva la República Española! ¡Viva la Constitución de 1869! ¡Viva Ruiz Zorrilla!»

**En el pueblo de Ulibarri, valle de** Lana, se han celebrado en los días 8 y 9 del actual solemnemente cultos en honor de su Excelsa Patrona.

Más de medio siglo hacia que la fiesta de la Natividad de Nuestra Señora no se había solemnizado en aquel pueblo de la manera que se ha hecho en este año.

Durante la función religiosa del día 8 ocupó la cátedra sagrada el presbítero D. Eusebio Armentariz de Acedo, y al día siguiente predicó el licenciado D. Zacarías Fernandez, párroco de Vitoria.

Los gastos que esas funciones han ocasionado, han sido satisfechos por Don Francisco Martínez natural de Ulibarri y residente en la corte.

El vecindario asistió sin escepcion ninguna y con religioso entusiasmo á cada uno de los actos que se celebraron en el templo.

### Comunicado.

Sr. Director del LAU-BURU.

Pamplona 11 de Setiembre de 1883.

Muy señor mío: Por tratarse de rectificar conceptos con que se ha pretendido atacar á mi honra en un asunto que ha ocupado en estos últimos días la atención pública, suplico á Vd. dé cabida en el periódico de su digna dirección.

En una reunion de la que formaban parte los vecinos de esta ciudad, Nemesio Calvo, Hipólito Zurutza, N. Berdejo maestro sastrero de la Misericordia, Miguel Olaso y Luis Leon se dijo segun me han informado que me habia prevalido de mi carácter de Juez ó Jurado en la carrera habida el sábado último entre el aragonés Bielsa y el andarín de Betelu, para embolsarme no sé que dinero; y no siendo exacto esto último pues no he percibido la menor suma procedente de tal carrera, y no habiendo tenido el carácter de Jurado que se me atribuye pues mi intervencion en la cuenta de las vueltas que dieron los andarines fué como comisionado exclusivamente por la empresa cumplé á mi deber hacerlo así constar públicamente, y escitar á los individuos que dejo arriba indicados para que digan que en esa reunion no se profirió concepto alguno contra mí, ó para que precisen los nombres de los que los profirieron y pueda yo tomar contra ellos la determinacion que estime conveniente.

Doy á Vd. gracias por el servicio que me presta con la publicacion de este comunicado, y me ofrezco á sus órdenes.

Afectísimo S. S. Q. B. S. M.

PABLO ARDANAZ.

### Cultos religiosos.

Miercoles: San Leoncio y comp. mrs.

En San Saturnino: CUARENTA HORAS: Triduo solemne que la Asociacion de la Vela celebra en conmemoracion de su instalacion: se expone S. D. M. á las cinco y media: á las seis y media visita, estacion con cánticos, sermon que predicará el R. Sr. D. Pedro Maria Ilundain, Santo Dios y reserva con bendicion.

### Mercados.

	Doble decilitro.	Robo.
Trigo	5'71 pesetas	20'87 rs.
Avena	1'37 »	9'65 »
Cebada	2'03 »	11'43 »
Habas duras	3'06 »	17'21 »
Beza	3'00 »	18'88 »
Aiscol	2'72 »	15'50 »

Trigo vendido 189 dobles decálitros equivalentes á 134 robos y 3 almudes.

### Anuncios preferentes.

#### Venta de casa.

Se halla de venta en la calle única de Villava la casa número 33 con su huerta tasada en 4125 pesetas: si alguien quisiera tomarla puede dirigirse á la calle de Estafeta número 25 cuarto 2.º donde darán más detalles.

### MARMOLEJO.

Agua gaseosa natural bicarbonatada-sódica-ferruginosa.

Sin rival para la curacion de las dispepsias, catarros del estómago, vaxicales é intestinales, bilis, gastralgia, congestión é inflamación del hígado, cólicos nefrítico y hepático, cálculos y arenillas, albuminuria, diabetes sacarina, anemias, clorosis y otras enfermedades del estómago, hígado, bazo, riñones y vías urinarias.

Temporada oficial de 4.º de Setiembre á 31 de Octubre.

En botellas, se venden estas aguas en las principales farmacias á 3, 4 y 5 rs. y por cajas pidiéndolas al administrador en marmolejo ó á la dirección, Serrano, 33. Madrid.

Depósito en Pamplona.—Farmacia de Aramburu.

En Mendavia: Saenz Leza.

### Francés.

El día 15 del corriente principiarán en el Colegio de San Luis Navarrería 21, las clases de *Lengua Francesa*, desempeñándolas el inteligente y muy práctico Profesor en la misma Sr. Biscay, cuyo título profesional está expedido por la Autoridad en el ramo de enseñanza de Francia.

En dicho día principiarán también las clases de contabilidad, teneduría, etc., por la noche.

### VENTA DE CASAS.

Se hallan de venta los números 25 y 27 de la calle de los Mártires de Cirauqui, (antes de San Anton) de esta ciudad, y se ceden con notable rebaja del precio de valoración.

La número 25 que produce anualmente 838 pesetas, se dá por 16.000 pesetas, y la número 27 que dá también de renta anual 1782, en 33.000. Tiene la titulación corriente, están libres de cargas, y lo módico del precio de los arriendos, hacen que sus habitaciones y bajeras se encuentren siempre ocupadas.

Dirigirse á D. Santiago Gorritz, calle de Valencia, 24.º que informará y con quien las personas interesadas en la adquisición de dichas fincas han de entenderse, por ser el encargado de la venta.

### CUPON DE PRIMERO DE OCTUBRE.

Compra con módico descuento, de toda clase de deuda, interior y exterior.

CASIANO DIAZ.

Zapatería 18,—Pamplona.

### ESTABLECIMIENTO TIPOGRAFICO,

PAPELERIA Y DESPACHO DE OBJETOS DE ESCRITORIO.

DE

### ROMAN VELANDIA.

17 San Nicolás 17,

Pamplona.

En este antiguo, acreditado y conocido establecimiento, se acaba de recibir un abundante surtido de papel y sobres para cartas, de última novedad, procedentes de las principales fábricas de Angulema y Londres.

Todo cuanto el capricho, la moda y el buen gusto puede inventar en este ramo; todo cuanto de más variado y elegante existe, se halla hoy en el citado establecimiento, cuyo propietario no perdona medio ni sacrificio alguno con tal de corresponder al creciente favor que le dispensan sus numerosos parroquianos.

Además de las distintas clases de papel que se conocen, hay también en dicho establecimiento un inmenso surtido en escribanías de lujo y económicas, tinteros, plumas, porta-plumas, lapiceros, reglas, carpetas, etc. así como papel de barba, marca regular y prolongada, blanco, rayado, cuadrulado, ancho y estrecho, de las primeras fábricas de Cataluña.

En esta misma casa y con la exactitud, perfección y puntualidad que la distinguen, se hacen toda clase de impresiones á precios fabulosamente económicos.

### VENTA DE UNA CASA.

Se halla de venta la casa núm. 53 de la calle de los Descalzos.

El que quiera interesarse en la compra puede pasar por la casa número 14 de la calle de los Héroes de Estella y se le informará.

### El telegrafo.

Madrid 11, 8,50 n.  
Pamplona 11, 9,12 n.

Con motivo de la fiesta oficial no se han hecho operaciones en la Bolsa.

Sagasta ha ido á la Granja á cumplimentar á la princesa.

Nuevos desórdenes en Agram.

Francia continúa enviando refuerzos á Tonkin.

El Corresponsal.

Imp. de R. Velandia.

# SECCION DE ANUNCIOS.

# LAU-BURU.

DIARIO DE PAMPLONA.

DIOS Y FUEROS.

Los continuos ataques que en estos tiempos se infieren á los venerandos derechos de este nobilísimo país, hacen precisa la union sincera de todos sus hijos para defender el augusto régimen foral, fuente de la prosperidad de nuestros antepasados. Y esta union, medio único de hacer que nuestros derechos y libertades sean respetados, sólo puede conseguirse por la abnegacion y patriotismo de todos los moradores del solar vasco-navarro.

Inculcar estos principios, procurar la union íntima de las cuatro provincias hermanas en torno del glorioso estandarte de la RELIGION y de los FUEROS, éste es el objeto del LAU-BURU.

Este periódico sale al público todos los dias excepto los siguientes á festivos. Para conseguir su objeto, publica continuamente artículos de fondo originales, en los que se exponen y sustentan los extremos ya expuestos ó se ventilan asuntos del momento, siempre con el criterio de la más pura ortodoxia y de amor á las instituciones privativas del país euskaro. Inserta además correspondencias de Madrid, Burdeos y de las principales poblaciones de Navarra y Vascongadas, así como escritos de intereses materiales, folletín, artículos de variedades y noticias del extranjero, generales y de la localidad.

## PRECIOS DE SUSCRICION

	Pésetas.	Cénts.
En Pamplona, un mes . . . . .	1	
Fuera de esta capital, un trimestre. . . . .	3	50
Extranjero y Ultramar, seis meses . . . . .	10	

## ANUNCIOS Y COMUNICADOS

	Pésetas.	Cénts.
En 1.ª plana, cada línea . . . . .	»	50
Anuncios preferentes, 1.ª insercion, línea. . . . .	»	10
Id. id. inserciones sucesivas, línea. . . . .	»	5
Anuncios en 4.ª plana, á precios convencionales. . . . .	»	»
Comunicados en 3.ª plana, línea . . . . .	»	25

## FABRICA DE NAIPES

## Y LITOGRAFIA

DE

# J. DONATO CUMIA

**Naipes de todas clases.--Precios desde 8 á 30 rs. docena.**

**Perfeccion y economia en toda clase de trabajos litográficos, en negro y colores.**

## VIUDA DE CONRADO GARCÍA.

# PIANOS.

Deseosa esta antigua y acreditada casa de sostener dignamente el crédito y la confianza que se la viene dispensando, y con el fin de corresponder á tan distinguidas deferencias, tiene hoy la satisfaccion de poder ofrecer al inteligente público filarmónico una lucida y variada coleccion de pianos nacionales y extranjeros, de especial nota, entre los que figuran como notables por su incomparable fabricacion, los de *Raynard y Maseras*, conocidos por «los Erard españoles» y *Kaps* de Dresde (Alemania) célebres en el mundo artístico por su *resonador*.

Los hay á cuerdas cruzadas, oblicuas y verticales de siete octavas, con cuadro completo de hierro fundido, cinco barras de id. clavijero chapeado de metal, mueble palo-santo ó madera negra imitando á ébano.

## Pianos á cilindro.

Garantía completa, precios económicos, ventas al contado y á plazos convencionales, cambios, alquileres, afinaciones y embalajes.

Representacion exclusiva de varias fábricas españolas y alemanas en esta capital y su provincia: Viuda de Conrado García, Paseo de Valencia número 36, Pamplona.